VERORDENING (EEG) Nr. 2816/76 VAN DE RAAD

van 8 november 1976

houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de Engelse versie van tabel II van Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de Engelse versie van tabel II van Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat dient te worden gesloten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de Engelse versie van tabel II van Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat, wordt namens de Gemeenschap gesloten.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de in artikel 1 bedoelde Overeenkomst te ondertekenen met bindende werking voor de Gemeenschap.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 november 1976.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. F. DUISENBERG

BIJLAGE

Brief nr. 1

Excellentie,

Gaarne zou ik uw aandacht willen vestigen op een fout in de Engelse versie van tabel II van Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat.

Bij onderzoek blijkt dat in de Engelse tekst van deze tabel in de omschrijving van de goederen bij tariefpost 1902. ex 10 van het Zwitserse douanetarief een deel van de zin is weggevallen. De woorden die ontbreken zijn: „preparations containing powdered milk, excluding".

De tekst dient derhalve als volgt te worden gelezen:

„Swiss Customs Tariff heading No	Description	Basic duties	Duty applicable on 1 July 1977
1902. ex 10	— preparations in which potato flour predominates whether or not in the form of semolina, flakes, etc., and preparations containing powdered milk, excluding preparations containing by weight more than 12% of milk fats, in packages exceeding a net weight of 2 kg "		

Ik zou het op prijs stellen indien U mij zoudt willen bevestigen dat uw Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen

Brief nr. 2

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden welke als volgt luidt:

„Gaarne zou ik uw aandacht willen vestigen op een fout in de Engelse versie van tabel II van Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat.

Bij onderzoek blijkt dat in de Engelse tekst van deze tabel in de omschrijving van de goederen bij tariefpost 1902. ex 10 van het Zwitserse douanetarief een deel van de zin is weggevallen. De woorden die ontbreken zijn: „preparations containing powdered milk, excluding".

De tekst dient derhalve als volgt te worden gelezen:

„Swiss Customs Tariff heading No	Description	Basic duties	Duty applicable on 1 July 1977
1902. ex 10	— preparations in which potato flour predominates whether or not in the form of semolina, flakes, etc., and preparations containing powdered milk, excluding preparations containing by weight more than 12% of milk fats, in packages exceeding a net weight of 2 kg"		

Ik zou het op prijs stellen indien U mij zoudt willen bevestigen dat uw Regering met de inhoud van deze brief instemt."

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van uw brief instemt.

Gelieve, Mijnheer de Directeur-generaal, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Regering
van de Zwitserse Bondsstaat